

Model: SF-1, SF-2, SF-3

PL | Sejf z kodem elektronicznym TREZO
EN | TREZO safe with electronic code
DE | TREZO Elektronischer Tresor mit Zahlenschloss
FR | Le coffre-fort à code électronique TREZO
RU | Сейф с электронным кодом TREZO

06/2025

ZASTOSOWANE OZNACZENIA/ APPLIED MARKINGS/ VERWENDETE BEZEICHNUNGEN

P1	P2	P3	P4	P5	P6

SKRÓCONA INSTRUKCJA OBSŁUGI/ QUICK GUIDE/ KURZANLEITUNG/ MODE D'EMPLOI RÉSUMÉ/ КРАТКАЯ ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Montaż/ Installation/ Montage/ Montage/ Монтаж

1. Reset/ Reset/ Reset/ Reset/ Сброс
2. Komora bateryjna/ Battery compartment/ Batteriefach/ Compartiment des piles/ Отсек для батареек
3. Rygle/ Bolts/ Riegel/ Pênes/ Ригели

4. Klamka/ Handle/ Griff/ Poignée/ Ручка
5. Pokrywa blokady awaryjnej/ Emergency Lock Cover/ Abdeckung der Notverriegelung/ Couverture de verrouillage d'urgence/ Крышка аварийного замка
6. Czerwone LED/ Red LED/ Rote LED/ LED rouge/ Красный светодиод

7. Zielone LED/ Green LED/ Grüne LED/ LED verte/ Зеленый светодиод
8. Przycisk potwierdzenia/ Confirming button/ Bestätigungstaste/ Bouton de confirmation/ Кнопка подтверждения
9. Klucz awaryjny/ Override key/ Notschlüssel/ Clé d'urgence/ Аварийный ключ

PL

Sejf z kodem elektronicznym TREZO
Instrukcja obsługi

INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Ostrzeżenia i uwagi dotyczące bezpiecznego stosowania produktu.

1. Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia, zapoznaj się z niniejszą instrukcją obsługi oraz zachowaj ją na przyszłość.
2. Dokonanie samodzielnych napraw i modyfikacji skutkuje utratą gwarancji.
3. Urządzenie może być używane wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Jakiegolwiek inne zastosowanie uznaje się za niebezpieczne.
4. Producent nie odpowiada za uszkodzenia mogące wyniknąć z nieprawidłowego montażu czy eksploatacji urządzenia.
5. Nie zanurzaj urządzenia w wodzie i innych płynach.
6. Nie obsługuj urządzenia, gdy uszkodzona jest obudowa.
7. Nie zakrywaj urządzenia. Zapewnij swobodny przepływ powietrza.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE SPOSOBU UTYLIZACJI

Każde gospodarstwo jest użytkownikiem sprzętu elektrycznego i elektronicznego, a co za tym idzie potencjalnym wytwórcą niebezpiecznego dla ludzi i środowiska odpadu, z tytułu obecności w sprzęcie niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Z drugiej strony zużyty sprzęt to cenny materiał, z którego możemy odzyskać surowce takie jak miedź, cyna, szkło, żelazo i inne. Symbol przekreślonego kosza na śmieci umieszczany na sprzęcie, opakowaniu lub dokumentach do niego dołączonych wskazuje na konieczność selektywnego zbierania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Wyróbów tak oznaczonych, pod karą grzywny, nie można wyrzucać do zwykłych śmieci razem z innymi odpadami. Oznakowanie oznacza jednocześnie, że sprzęt został do obrotu po dniu 13 sierpnia 2005r. Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki w celu właściwego jego przetworzenia. Zużyty sprzęt może zostać również oddany do sprzedawcy, w przypadku zakupu nowego wyrobu w ilości nie większej niż nowy kupowany sprzęt tego samego rodzaju. Informacje o dostępnym systemie zbierania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego można znaleźć w punkcie informacyjnym sklepu oraz w urzędzie miasta/gminy. Odpowiednie postępowanie ze zużytym sprzętem zapobiega negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia!

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE BATERII

Przy instalacji nowej baterii pamiętaj o jej biegunowości +/-.

- Stosuj baterie takiego samego typu, jakie są rekomendowane do stosowania w tym urządzeniu.
- Nie mieszaj baterii zużytych z nowymi, baterii o różnym składzie lub innych producentów w celu zapobiegania potencjalnym nieszczelnościom.
- Nie wyrzucaj zużytej baterii do śmietnika, lecz do specjalnych pojemników na zużyte baterie.
- Aby uzyskać porady na temat recyklingu, proszę skontaktować się z lokalnym organem.
- Nie ładuj baterii nieprzeznaczonych do ładowania (niebędącej akumulatorem).
- Nie zwieraj zacisków zasilających.
- Nigdy nie podgrzewaj, nie odfekaluj baterii ani nie wystawiaj jej na bezpośrednie działanie źródeł ciepła, takich jak nadmierne nasłonecznienie, grzejnik, ogień.
- Niebezpieczeństwo wybuchu! Bateria nie może być demontowana, wrzucana do ognia lub zwierana.
- Wyjmij baterię z urządzenia, gdy nie używasz go przez dłuższy czas, aby uniknąć uszkodzenia ze względu na możliwe wycieki.
- Trzymaj baterie poza zasięgiem dzieci.
- Wyczerpaną baterię należy bezzwłocznie wyjąć z urządzenia.
- Rozładowana bateria może wyciekać, powodując uszkodzenia urządzenia.
- W razie kontaktu rąk z kwasem z baterii, opłucz ręce pod bieżącą wodą.
- W przypadku dostania się do oczu, skontaktuj się z lekarzem. Kwas zawarty w baterii może powodować podrażnienie lub oparzenie.
- Połknięcie baterii może być śmiertelne! Trzymaj baterię z dala od dzieci i zwierząt.

ZASTOSOWANE OZNACZENIA

- P1. Producent.
- P2. Dodatkowa dokumentacja i/lub instrukcja obsługi.
- P3. Wyrób zgodny z dyrektywami UE.
- P4. Utylizacja zużytego sprzętu elektrycznego.
- P5. Zachowaj czystość.
- P6. Symbol materiału do recyklingu (tekstura falista).

MONTAŻ

1. Wybierz miejsce montażu sejfu w stabilnym miejscu, uniemożliwiającym jego przesunięcie lub przemieszczenie.
2. Wywierć otwory na kołki rozporowe w odpowiednim miejscu.
3. Upewnij się, że obudowa jest zamontowana w wymaganym miejscu, a następnie dokręć wszystkie śruby.

UWAGA: W przypadku betonowej ściany należy użyć kołka rozporowego. W przypadku drewnianej powierzchni ściany należy użyć śruby mocującej.

DANE TECHNICZNE			
	SF-1	SF-2	SF-3
Zasilanie:	4xAA (brak w zestawie)	4xAA (brak w zestawie)	4xAA (brak w zestawie)
Pojemność:	4,9 l	9,6 l	26,8 l
Grubość blachy korpusu:	1 mm	1 mm	1,5 mm
Grubość blachy drzwi:	3 mm	3 mm	4 mm
Wymiary zewnętrzne:	230 x 170 x 170 mm	310 x 200 x 200 mm	420 x 200 x 370 mm
Wymiary wewnętrzne:	226 x 166 x 130 mm	306 x 196 x 160 mm	415 x 196 x 330 mm
Materiał:	Stal	Stal	Stal
Waga:	2,4 kg	4 kg	10 kg
OPIS WYROBU			
Sejf z kodem elektronicznym TREZO to kompaktowe rozwiązanie, które zapewni wygodę i bezpieczeństwo w przechowywaniu wartościowych przedmiotów. Zasilany czterema bateriami AA (brak w zestawie). Wbudowane diody sygnalizują wyczerpanie się baterii, a znajdujące się w zestawie dwa awaryjne klucze umożliwiają w takim wypadku otwarcie sejfu. Solidny zamek szyfrowy składa się z min. 3- i maks. 8-cyfrowego kodu, umożliwiając ustawienie aż 100 000 000 różnych kombinacji. Trzykrotne wprowadzenie błędnego kodu uruchamia blokadę czasową. Produkt posiada przygotowane otwory montażowe i kotwy ułatwiające instalację. Sejf wykonany jest ze stali w kolorze czarnym.			
PRZEZNACZENIE			
Wyrób przeznaczony do przechowywania pieniędzy, wartościowych dokumentów czy drobnych kosztowności.			
OBSŁUGA			
Użytkowanie manualne:			
1. Podczas pierwszego użytkowania, otwórz sejf za pomocą klucza awaryjnego. 2. Zdejmij pokrywę zamka awaryjnego, a następnie włóż klucz awaryjny i przekręć go w lewo. 3. Przekręć klamkę w prawo, aby otworzyć drzwi. 4. Wyciągnij klucz awaryjny i przechowuj go w bezpiecznym miejscu.			
Użytkowanie elektroniczne:			
1. Otwórz sejf za pomocą klucza awaryjnego. 2. Włóż baterie 4xAA do komory bateryjnej. 3. Wprowadź kod użytkownika (od 3 do 8 cyfr). Każde naciśnięcie powoduje jeden sygnał dźwiękowy i miganie zielonej diody. 4. Po naciśnięciu przycisku ENTER lub przycisk potwierdzający  zapali się zielona lampka. 5. Obróć klamkę w prawo i pociągnij na zewnątrz. W ciągu 5 sekund drzwi zostaną otwarte. 6. Obróć klamkę w lewo, by zamknąć drzwi.			

Automatyczna blokada

Błędnie wpisany kod 3 razy zablokuje klawiaturę na 20 sekund.

USTAWIENIE KODU UŻYTKOWNIKA

- Przy otwartych drzwiach naciśnij przycisk resetowania i zacznij ustawiać kod, gdy zaświeci się zielona lampka.
- Wprowadź nowy kod (3-8 cyfr) i naciśnij przycisk ENTER lub przycisk potwierdzający , aby potwierdzić go dwoma sygnałami dźwiękowymi, co oznacza akceptację i zapisanie nowego kodu.
- Jeśli zielona dioda miga i słychać 3 sygnały dźwiękowe, oznacza to, że zmiana kodu nie jest skuteczna i należy spróbować ponownie.
- Do otwarcia sejfu i ustawienia kodu użytkownika można również użyć klucza awaryjnego.

WYMIANA BATERII

Jeśli oba czerwone i zielone światła świecą się w tym samym czasie, oznacza to, że napięcie jest niskie i należy włożyć nowe baterie. Otwórz komorę baterii, a następnie wyciągnij stare baterie z urządzenia. Umieść urządzeniu 4 nowe baterie zasilające typu AA (LR6) pamiętając o zachowaniu właściwej polaryzacji. Zamknij komorę baterii.

DANE DOTYCZĄCE CZYSZCZENIA I KONSERWACJI

Czyścić wyłącznie delikatnymi i suchymi tkaninami. Nie używać chemicznych środków czyszczących. Nie zakrywać wyrobu. Zapewnić swobodny dostęp powietrza.

SERWIS POSPRZEDAŻOWY

Jeśli pomimo staranności, z jaką zaprojektowaliśmy i wyprodukowaliśmy Twój produkt, nie działa on prawidłowo, skontaktuj się z naszymi technikami z zespołu obsługi posprzedażowej:

Doradca klienta detalicznego

Tel.: +48 (32) 434 3110 wew. 109

e-mail: techniczny@orno.pl

Od poniedziałku do piątku w godzinach od 8:00 do 17:00.

KANAŁY KOMUNIKACJI ZWIĄZANE Z BEZPIECZEŃSTWEM

Wszelkie skargi i informacje związane z bezpieczeństwem wyrobu należy zgłaszać do producenta za pomocą strony internetowej: www.virone.pl.

DODATKOWE INFORMACJE

Z uwagi na fakt, że dane techniczne podlegają ciągłym modyfikacjom, Producent zastrzega sobie prawo do dokonywania zmian dotyczących charakterystyki wyrobu oraz wprowadzania innych rozwiązań konstrukcyjnych nie pogarszających parametrów i walorów użytkowych produktu. Dodatkowe informacje na temat produktów marki VIRONE dostępne są na: www.virone.pl. Orno-Logistic Sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za skutki wynikające z nieprzestrzegania zaleceń niniejszej instrukcji. Firma Orno-Logistic Sp. z o.o. zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w instrukcji - aktualna wersja do pobrania ze strony www.virone.pl. Wszelkie prawa do tłumaczenia/ interpretowania oraz prawa autorskie niniejszej instrukcji są zastrzeżone.

EN	TREZO safe with electronic code Operation manual
DIRECTIONS FOR SAFETY USE	
Warnings and precautions for the safe use of the product.	
- Before using the device, read this user manual carefully and keep it for future reference. - Self-repairs or modifications will void the warranty. - The device may only be used as intended. Any other use is considered unsafe. - The manufacturer is not liable for damages resulting from improper installation or use of the device. - Do not immerse the device in water or other liquids. - Do not operate the device if the housing is damaged. - Do not cover the device. Ensure free airflow.	
DISPOSAL INSTRUCTIONS	
 Each household is a user of electrical and electronic equipment, and hence a potential producer of hazardous waste for humans and the environment, due to the presence of hazardous substances, mixtures and components in the equipment. On the other hand, used equipment is valuable material from which we can recover raw materials such as copper, tin, glass, iron and others. The WEEE sign placed on the equipment, packaging or documents attached to it indicates the need for selective collection of waste electrical and electronic equipment. Products so marked, under penalty of fine, cannot be thrown into ordinary garbage along with other waste. The marking means at the same time that the equipment was placed on the market after August 13, 2005. It is the responsibility of the user to hand the used equipment to a designated collection point for proper processing. Used equipment can also be handed over to the seller, if one buys a new product in an amount not greater than the new purchased equipment of the same type. Information on the available collection system of waste electrical equipment can be found in the information desk of the store and in the municipal office or district office. Proper handling of used equipment prevents negative consequences for the environment and human health!	
BATTERY PRECAUTIONS	
Check the correct polarity +/- when installing the batteries. - Use the battery type recommended for this product. - Do not install new batteries with the used ones, batteries which vary in chemical composition or batteries which vary in manufacturer or brand, to prevent battery acid leaks. - Do not discard spent batteries with household waste, discard to special battery collection containers. - Consult your local authorities to learn more about recycling options. - Do not recharge non-rechargeable batteries. - Do not short-circuit the battery terminals. - Never deform the batteries or expose them to direct heat sources, such as direct sunlight, radiators or fire. - Explosion hazard! Do not disassemble, short-circuit or discard the batteries in fire. - Remove the battery from the product before prolonged storage to prevent potential damage from battery acid leaks. - Keep batteries out of the reach of children. - Immediately remove the battery from the product when spent. - Discharged batteries may leak and damage the product. - If you touch battery acid with your hands, rinse them under running water. - In case of eye contact with battery acid, seek medical attention. The battery acid may cause irritation or chemical burns. - Swallowing a battery can be fatal! Keep the batteries away from children and pets.	
APPLIED MARKINGS	
P1. Manufacturer. P2. Additional documentation and/or user manual. P3. Product compliant with UE directives. P4. Disposal of used electrical equipment. P5. Keep tidy. P6. Recycling code (corrugated fiberboard).	
INSTALLATION	
- Choose a stable location for installing the safe, ensuring that it cannot be moved or shifted. - Drill holes for the expansion bolts in the right place. - Make sure the case is mounted in the required position, then tighten all the screws NOTE: In the case of a concrete wall, use an expansion bolt. In the case of a wooden wall surface, use a mounting screw..	

TECHNICAL DATA			
	SF-1	SF-2	SF-3
Power supply:	4xAA (not included)	4xAA (not included)	4xAA (not included)
Capacity:	4.9 l	9.6 l	26.8 l
Body sheet thickness:	1 mm	1 mm	1,5 mm
Door sheet thickness:	3 mm	3 mm	4 mm
Outside dimensions:	230 x 170 x 170 mm	310 x 200 x 200 mm	420 x 200 x 370 mm
Inside dimensions:	226 x 166 x 130 mm	306 x 196 x 160 mm	415 x 196 x 330 mm
Material:	Steel	Steel	Steel
Weight:	2.4 kg	4 kg	10 kg
PRODUCT DESCRIPTION			
The TREZO safe with an electronic code is a compact solution that provides convenience and security for storing valuable items. It is powered by four AA batteries (not included). Built-in LEDs indicate signal when the batteries are low, and the two emergency keys included allow the safe to be opened in such cases. The sturdy combination lock supports a code between 3 and 8 digits, allowing up to 100,000,000 possible combinations. Entering the wrong code three times activates a time lock for added protection. The product features mounting holes and anchors for easy installation. The safe is made of steel and finished in black.			
INTENDED USE			
The product is designed to store money, valuable documents or small valuable items.			
OPERATION			
Manual use:			
1. Upon first use, open the safe with the emergency key. 2. Remove the emergency lock cover, then insert the emergency key and turn it to the left. 3. Turn right the handle to open the door. 4. Pull out the emergency key and store it in a safe place.			
Electronic use:			
1. Open the safe with the emergency key. 2. Insert 4xAA batteries into the battery compartment. 3. Enter the user code (3 to 8 digits). Each button press will make a beep sound, and the green LED will blink. 4. When the ENTER button or confirmation button  is pressed, the green LED will light up. 5. Turn the handle to the right and pull outward. The door will open within 5 seconds. 6. Turn the handle to the left to close the door.			

DE	TREZO Elektronischer Tresor mit Zahlenschloss Betriebsanleitung
ANWEISUNGEN ZUR SICHEREN VERWENDUNG	
Warnhinweise und Vorsichtsmaßnahmen für die sichere Verwendung des Produkts. 1. Vor der Inbetriebnahme des Geräts ist die Bedienungs-anleitung sorgfältig zu lesen und für die Zukunft aufzubewahren. 2. Eigenständige Reparaturen und Modifikationen führen zum Verlust der Garantie. 3. Das Gerät darf ausschließlich bestimmungsgemäß verwendet werden. Jegliche andere Verwendung gilt als gefährlich. 4. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäße Montage oder Nutzung des Geräts entstehen können. 5. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. 6. Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn das Gehäuse beschädigt ist. 7. Decken Sie das Gerät nicht ab. Sorgen Sie für eine freie Luftzirkulation.	
ENTSORGUNGSHINWEISE	
 Jeder Haushalt ist ein Nutzer von elektrischen und elektronischen Geräten und dadurch auch ein potenzieller Produzent von für Menschen und Umwelt gefährlichen Abfällen aufgrund der sich drin befindenden gefährlichen Stoffe, Mischungen und Bestandteile. Andererseits sind die gebrauchten Geräte auch ein wertvoller Stoff, aus denen wir Rohstoffe wie: Kupfer, Zinn, Glas, Eisen und andere wieder verwerten können. Das Zeichen einer durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät, der Verpackung oder in den Dokumenten, die dem Gerät beigelegt sind, weist darauf hin, dass die elektronischen und elektrischen Altgeräte getrennt gesammelt werden müssen. Die so gekennzeichneten Produkte dürfen nicht im normalen Hausmüll mitsamt anderen Abfällen entsorgt werden, unter Androhung einer Geldbuße. Das Zeichen bedeutet auch, dass das Gerät nach dem 13. August 2005 in den Verkehr gebracht wurde. Der Nutzer ist verpflichtet, das Altgerät an die angewiesene Rücknahmestelle zu übermitteln, damit es richtig wieder verwertet wird. Beim Kauf von neuen Geräten kann man die Altgeräte in gleicher Menge und Art beim Verkäufer zurückgeben. Die Informationen über das System der Sammlung der elektrischen Altgeräte kann man sich bei einem Auskunftspunkt des Ladens sowie bei der Stadt-/Gemeindeverwaltung einholen. Der richtige Umgang mit den Altgeräten verhindert negative Konsequenzen für die Umwelt und die Gesundheit!	
VORSICHTSMAßNAHMEN FÜR BATTERIEN	
Achten Sie beim Einlegen der Batterien auf die richtige Polarität +/-. • Verwenden Sie Batterien desselben Typen, die für die Verwendung in diesem Gerät empfohlen werden. • Mischen Sie gebrauchte Batterien nicht mit neuen Batterien, Batterien unterschiedlicher Zusammensetzung oder von anderen Herstellern, um potenzielle Ausläufe zu vermeiden. • Entsorgen Sie die gebrauchte Batterie nicht im Hausmüll, sondern in speziellen Behältern für Altbatterien. • Für Ratschläge zum Recycling wenden Sie sich bitte an Ihre örtliche Behörde. • Laden Sie keine nicht-wiederaufladbare Batterie. • Schließen Sie die Stromversorgungsanschlüsse nicht kurz. • Setzen Sie die Batterien niemals direkten Wärmequellen wie übermäßigem Sonnenlicht, Heizkörpern oder Feuer aus. • Erhitzen oder verformen Sie die Batterien niemals und setzen Sie sie niemals Hitze aus. • Explosionsgefahr! Die Batterie darf nicht zerlegt, ins Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden. • Entfernen Sie die Batterie aus dem Gerät, wenn Sie es für längere Zeit nicht benutzen, um Schäden durch mögliche Ausläufe zu vermeiden. • Bewahren Sie die Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf. • Entfernen Sie die verbrauchte Batterie sofort aus dem Gerät. • Eine entladene Batterie kann auslaufen und das Gerät beschädigen. • Bei Kontakt der Hände mit Batteriesäure Hände unter fließendem Wasser abspülen. • Bei Augenkontakt mit Batteriesäure einen Arzt kontaktieren. Die Batterie-säure kann Reizungen oder chemische Verätzungen verursachen. • Das Verschlucken von Batterien kann tödlich sein! Halten Sie die Batterie von Kindern und Haustieren fern. Sofort ärztliche Hilfe in Anspruch.	
VERWENDETE BEZEICHNUNGEN	
P1. Hersteller. P2. Zusätzliche Dokumentation und/oder Betriebsanleitung. P3. Das Produkt entspricht den EU-Richtlinien. P4. Entsorgung von Elektroaltgeräten. P5. Halten Sie Ordnung. P6. Recycling-Code (Wellpappe).	
MONTAGE	
1. Wählen Sie einen stabilen Standort für den Tresor, an dem ein Verschieben verhindert wird. 2. Bohren Sie an den markierten Stellen Löcher für die Dübel. 3. Vergewissern Sie sich, dass das Gehäuse korrekt positioniert ist, und ziehen Sie anschließend alle Schrauben fest.	
HINWEIS: Bei einer Betonwand verwenden Sie geeignete Dübel und Schrauben. Bei einer Holzwand verwenden Sie Holzschrauben zur Befestigung.	

TECHNISCHE DATEN			
	SF-1	SF-2	SF-3
	4xAA	4xAA	4xAA
Stromversorgung:	(nicht enthalten)	(nicht enthalten)	(nicht enthalten)
Kapazität:	4,9 l	9,6 l	26,8 l
Blechstärke des Gehäuses:	1 mm	1 mm	1,5 mm
Blechstärke der Tür:	3 mm	3 mm	4 mm
Außenabmessungen:	230 x 170 x 170 mm	310 x 200 x 200 mm	420 x 200 x 370 mm
Innenabmessungen:	226 x 166 x 130 mm	306 x 196 x 160 mm	415 x 196 x 330 mm
Material:	Stahl	Stahl	Stahl
Gewicht:	2,4 kg	4 kg	10 kg

PRODUKTBESCHREIBUNG

Der elektronische Tresor mit Code TREZO ist eine kompakte Lösung, die Komfort und Sicherheit bei der Aufbewahrung von Wertsachen bietet. Er wird mit vier AA-Batterien betrieben (nicht im Lieferumfang enthalten). Eingebaute LEDs zeigen einen niedrigen Batteriestand an, und die beiden mitgelieferten Notschlüssel ermöglichen in diesem Fall das Öffnen des Tresors. Das robuste Zahlenschloss basiert auf einem Code mit mindestens 3 und maximal 8 Ziffern, wodurch bis zu 100.000.000 verschiedene Kombinationen möglich sind. Bei dreimaliger Falscheingabe wird eine Zeitsperre aktiviert. Das Produkt verfügt über vorgebohrte Befestigungslöcher und passende Dübel für eine einfache Montage. Der Tresor ist aus schwarzem Stahl gefertigt.

BESTIMMUNG

Dieses Produkt ist zur Aufbewahrung von Bargeld, wichtigen Dokumenten und kleinen Wertgegenständen bestimmt.

AUFLADEN

Manueller Gebrauch:

- Öffnen Sie den Tresor bei der ersten Benutzung mit dem Notschlüssel.
- Entfernen Sie die Abdeckung des Notfallschlusses und stecken Sie dann den Notschlüssel ein. Drehen Sie ihn nach links.
- Drehen Sie den Türgriff nach rechts, um die Tür zu öffnen.Ziehen Sie den Notschlüssel heraus und bewahren Sie ihn an einem sicheren Ort auf.

Elektronischer Gebrauch:

- Öffnen Sie den Tresor mit dem Notschlüssel.
- Legen Sie 4 AA-Batterien in das Batteriefach ein.
- Geben Sie den Benutzercode (3 bis 8 Ziffern) ein. Bei jeder Tasteneingabe ertönt ein Signalton und die grüne LED blinkt.
- Drücken Sie die ENTER-Taste oder die Bestätigungstaste ; die grüne LED leuchtet auf.
- Drehen Sie den Griff nach rechts und ziehen Sie die Tür nach außen. Die Tür öffnet sich innerhalb von 5 Sekunden.
- Drehen Sie den Griff nach links, um die Tür zu schließen.

Automatische Verriegelung

Ein dreimal falsch eingegebener Code sperrt das Tastenfeld für 20 Sekunden.

BENUTZERCODE-EINSTELLUNG

- Drücken Sie bei geöffneter Tür die Reset-Taste und beginnen Sie mit der Codeeingabe, sobald die grüne Kontrollleuchte aufleuchtet.
- Geben Sie den neuen Code ein (3–8 Ziffern) und drücken Sie die ENTER- oder Bestätigungstaste . Zwei Pieptöne bestätigen, dass der neue Code akzeptiert und gespeichert wurde.
- Wenn die grüne LED blinkt und drei Pieptöne zu hören sind, war die Codeänderung nicht erfolgreich und muss wiederholt werden.
- Sie können auch den Notschlüssel verwenden, um den Tresor zu öffnen und den Benutzercode festzulegen.

BATTERIENWECHSEL

Wenn die rote und die grüne Kontrollleuchte gleichzeitig aufleuchten, bedeutet dies, dass die Spannung niedrig ist und die Batterien ausgetauscht werden müssen. Öffnen Sie das Batteriefach und entnehmen Sie die alten Batterien. Legen Sie vier neue AA-Batterien (Typ LR6) in das Gerät ein und achten Sie dabei auf die richtige Polarität. Schließen Sie anschließend das Batteriefach.

REINIGUNG UND WARTUNG

Reinigen Sie nur mit empfindlichen und trockenen Stoffen. Verwenden Sie keine chemischen Reinigungsmittel. Decken Sie das Produkt nicht ab. Sorgen Sie für freien Zugang zur Luft.

KUNDENDIENST NACH DEM VERKAUF

Falls Ihr Produkt trotz der Sorgfalt, mit der es entworfen und hergestellt wurde, nicht ordnungsgemäß funktioniert, wenden Sie sich bitte an unsere Techniker im Kundendienstteam:

Kundenberater Einzelhandel

Tel.: +48 (32) 43 43 110 Durchwahl 109

E-Mail: techniczny@orno.pl

Von Montag bis Freitag, von 8:00 bis 17:00 Uhr.

KOMMUNIKATIONSWEGE IM ZUSAMMENHANG MIT DER PRODUKTSICHERHEIT

Alle Beschwerden und Informationen zur Produktsicherheit sind an den Hersteller über die Website www.virone.pl zu richten.

ZUSÄTZLICHE INFORMATIONEN

In Anbetracht der Tatsache, dass die technischen Daten ständig aktualisiert werden, behält sich der Hersteller das Recht vor, Änderungen an den Produkteigenschaften sowie die Einführung anderer Konstruktionslösungen vorzunehmen, sofern diese die Gebrauchsfunktionen nicht beeinträchtigen. Zusätzliche Informationen zu Produkten der Marke VIRONE finden Sie auf der Website www.virone.pl. Die Firma Orno-Logistic Sp. z o.o. haftet nicht für Folgen, die sich aus der Nichteinhaltung der Empfehlungen ergeben, die in dieser Bedienungsanleitung enthalten sind. Orno-Logistic Sp. z o.o. behält sich das Recht vor, Änderungen an der Bedienungsanleitung vorzunehmen – die aktuelle Version kann unter www.virone.pl heruntergeladen werden. Alle Übersetzungs-, Interpretations- und Urheberrechte an dieser Bedienungsanleitung sind vorbehalten.

FR

Le coffre-fort à code électronique TREZO

Instructions d'utilisation

CONSEILS POUR UNE UTILISATION SÛRE

Avertissements et mises en garde concernant l'utilisation du produit en toute sécurité.

- Avant d'utiliser l'appareil, lisez ce manuel et conservez-le pour référence ultérieure.
- Toute réparation ou modification effectuée par vos soins entraînera la perte de la garantie.
- L'appareil ne peut être utilisé que conformément à son usage prévu. Toute autre utilisation est considérée comme dangereuse.
- Le fabricant n'est pas responsable des dommages pouvant résulter d'un assemblage ou d'un fonctionnement incorrects de l'appareil.
- N'immergez pas l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides.
- N'utilisez pas l'appareil si le boîtier est endommagé.
- Ne couvrez pas l'appareil. Assurez la libre circulation de l'air.

INSTRUCTIONS POUR L'ELIMINATION

 Chaque ménage est un utilisateur d'équipements électriques et électroniques et donc un producteur potentiel de déchets dangereux pour l'homme et l'environnement du fait de la présence de substances, mélanges  et composants dangereux dans les équipements. D'autre part, les déchets d'équipements sont une matière précieuse à partir de laquelle nous pouvons récupérer des matières premières telles que le cuivre, l'étain, le verre, le fer et autres. Le symbole d'une poubelle barrée d'une croix placée sur l'équipement, l'emballage ou les documents qui y sont joints indique la nécessité d'une collecte sélective des déchets d'équipements électriques et électroniques. Les produits ainsi marqués, sous peine d'amende, ne peuvent être éliminés avec les déchets ordinaires avec les autres déchets. Le marquage signifie également que l'équipement a été mis sur le marché après le 13 août 2005. Il est de la responsabilité de l'utilisateur de remettre les équipements usagés à un point de collecte désigné pour un traitement approprié. L'équipement usagé peut également être retourné au vendeur en cas d'achat d'un nouveau produit en quantité n'excédant pas celle de l'équipement neuf acheté du même type. Les informations sur le système de collecte des déchets d'équipements électriques sont disponibles au point d'information du magasin et au bureau municipal. Une manipulation correcte des équipements de traitement des déchets permet d'éviter les conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine!

CONSIGNES DE SÉCURITÉ DE LA PILE

Lorsque vous installez une nouvelle pile, n'oubliez pas sa polarité +/-.

- Utilisez des piles du même type que celles recommandées pour cet appareil.
- Ne mélangez pas des piles usagées avec des piles neuves, des piles de composition différente ou des piles de différents fabricants pour éviter les fuites potentielles.
- Ne jetez pas les piles usagées directement dans la poubelle, uniquement dans des conteneurs spéciaux.
- Contactez votre autorité locale pour obtenir des conseils sur le recyclage.
- Ne chargez pas une pile non rechargeable.
- Ne court-circuitez pas les bornes d'alimentation.
- Ne jamais chauffer, déformer ou exposer la piles à des sources de chaleur directes telles qu'un ensoleillement excessif, un radiateur ou un feu.
- Risque d'explosion! La pile ne doit pas être démontée, jetée dans un feu ou court-circuitée.
- Retirez la pile de l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas pendant une longue période afin d'éviter tout dommage dû à une éventuelle fuite.
- Tenez les piles hors de la portée des enfants.
- Une pile déchargée doit être immédiatement retirée de l'appareil.
- Une pile déchargée peut fuir et endommager l'appareil.
- Si vos mains entrent en contact avec l'acide de la pile, rincez-les sous l'eau courante.
- En cas de contact avec les yeux, contactez un médecin. L'acide de la pile peut provoquer des irritations ou des brûlures.
- Avaler des piles peut être fatal! Tenir à l'écart des enfants et des animaux.

DÉSIGNATIONS UTILISÉES

- P1.** Fabricant.
P2. Documentation complémentaire et/ou instructions d'utilisation.
P3. Le produit est conforme aux directives de l'UE.
P4. Élimination des déchets d'équipements électriques.
P5. Veillez à ce qu'il soit propre.
P6. Codes de recyclage (carton ondulé).

MONTAGE

- Choisissez un emplacement stable pour l'installation du coffre-fort, afin d'éviter tout déplacement.
- Percez les trous pour les chevilles aux emplacements appropriés.
- Assurez-vous que le coffre-fort est bien positionné, puis serrez toutes les vis.

REMARQUE : Pour un mur en béton, utilisez des chevilles murales adaptées.Pour un mur en bois, utilisez des vis de fixation.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

	SF-1	SF-2	SF-3
Alimentation :	4xAA (non inclus)	4xAA (non inclus)	4xAA (non inclus)
Capacité :	4,9 l	9,6 l	26,8 l
Épaisseur de la tôle du corps :	1 mm	1 mm	1,5 mm
Épaisseur de la tôle de la porte :	3 mm	3 mm	4 mm
Dimensions extérieures :	230 x 170 x 170 mm	310 x 200 x 200 mm	420 x 200 x 370 mm
Dimensions intérieures :	226 x 166 x 130 mm	306 x 196 x 160 mm	415 x 196 x 330 mm
Matériau :	Acier	Acier	Acier
Poids :	2,4 kg	4 kg	10 kg

DESCRIPTION DU PRODUIT

Le coffre-fort à code électronique TREZO est une solution compacte qui offre à la fois commodité et sécurité pour le rangement des objets de valeur. Il fonctionne avec quatre piles AA (non fournies). Des voyants LED intégrés signalent l'usure des piles, et deux clés de secours incluses permettent d'ouvrir le coffre en cas de décharge. La serrure à combinaison robuste permet d'enregistrer un code de 3 à 8 chiffres, offrant jusqu'à 100 000 000 combinaisons possibles. Après trois tentatives erronées, un verrouillage temporaire est activé. Le produit est doté de trous de fixation pré-perçés et de chevilles pour une installation facile. Le coffre est fabriqué en acier peint en noir.

USAGE PRÉVU

Produit destiné au rangement de l'argent, des documents de valeur ou de petits objets précieux.

UTILISATION

Utilisation manuelle :

- Lors de la première utilisation, ouvrez le coffre-fort à l'aide de la clé de secours.
- Retirez le cache de la serrure de secours, puis insérez la clé de secours et tournez-la vers la gauche.
- Tournez la poignée vers la droite pour ouvrir la porte. Retirez la clé de secours et conservez-la en lieu sûr.

Utilisation électronique :

- Ouvrez le coffre-fort à l'aide de la clé de secours.
- Insérez 4 piles AA dans le compartiment à piles.
- Entrez le code utilisateur (de 3 à 8 chiffres). Chaque pression sur une touche émet un signal sonore et fait clignoter la LED verte.
- Appuyez sur la touche ENTER ou sur la touche de confirmation . Le voyant vert s'allume.
- Tournez la poignée vers la droite et tirez vers vous. La porte s'ouvrira dans les 5 secondes.
- Tournez la poignée vers la gauche pour fermer la porte.

RU

СОВЕТЫ ПО БЕЗОПАСНОМУ ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

Предупреждения и предостережения относительно безопасного использования устройства.

- Перед использованием устройства прочтите данное руководство пользователя и сохраните его для дальнейшего использования.
- Выполнение самостоятельного ремонта и модификаций приводит к утрате гарантии.
- Устройство может использоваться исключительно в соответствии с его назначением. Любое другое использование считается опасным.
- Производитель не несет ответственности за повреждения, которые могут возникнуть в результате неправильного монтажа или эксплуатации устройства.
- Не погружайте устройство в воду и другие жидкости.
- Не используйте устройство, если корпус поврежден.
- Не закрывайте устройство. Обеспечьте свободную циркуляцию воздуха.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО УТИЛИЗАЦИИ

 Каждое хозяйство является пользователем электрического и электронного оборудования и, следовательно, потенциальным производителем опасных для людей и окружающей среды отходов по причине присутствия в оборудовании опасных веществ, смесей и компонентов. С другой стороны, использованное оборудование является ценным материалом, из которого можно извлечь сырье, такое как медь, олово, стекло, железо и другие. Условное обозначение перечеркнутого мусорного бака, размещенное на оборудовании, упаковке или прикрепленных к нему документах, указывает на необходимость селективного сбора отходов электрического и электронного оборудования. Изделия, обозначенные таким образом, не могут быть выброшены в обычный мусор вместе с другими отходами, в противном случае за это грозит штраф. Маркировка означает, что оборудование появилось на рынке после 13 августа 2005 года. Пользователь обязан передать использованный прибор в указанный пункт сбора для дальнейшей его переработки. Использованное оборудование также может быть передано продавцу, в случае покупки нового изделия в количестве не больше, чем новое приобретаемое оборудование такого же вида. Информацию о доступной системе сбора использованного электрического оборудования можно получить в информационном пункте магазина и в городском либо районном управлении. Правильное обращение с использованным оборудованием предотвращает негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека!

Сейф с электронным кодом TREZO

Инструкции по применению

ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ БАТАРЕЕК

При установке новой батарейки обязательно соблюдайте полярность +/-.

- Используйте батарейки того же типа, который рекомендован для использования в этом устройстве.
- Не смешивайте использованные батарейки с новыми, батарейки разного состава или разных производителей, чтобы предотвратить возможную разгерметизацию.
- Не выбрасывайте использованную батарейку в контейнер для бытового мусора, выбрасывайте в специальные контейнеры для использованных батареек.
- За консультацией по повторному использованию обратитесь в местные органы.
- Не заряжайте батарейки, не предназначенные для зарядки (не являющиеся аккумулятором).
- Не закорачивайте клеммы питания.
- Запрещается подогревать, деформировать батарейку, а протечки.
- Храните батарейку в недоступном для детей месте.
- Использованную батарейку необходимо незамедлительно вынуть из устройства.
- Разряженная батарейка может протекать, что может повредить устройство.
- В случае попадания кислоты из батарейки на руки, промойте руки под проточной водой.
- В случае попадания в глаза, обратитесь к врачу.
- Кислота, находящаяся в батарейке, может вызвать раздражение или ожоги.
- Проглатывание батарейки может быть смертельно! Держите батарейку подальше от детей и животных.

ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

P1. Производитель.
P2. Дополнительная документация и/или инструкция по эксплуатации.
P3. Изделие соответствует директивам ЕС.
P4. Утилизация использованного электрического оборудования.
P5. Держите его в чистоте.
P6. Коды переработки (гофрированный картон).

МОНТАЖ

- Выберите устойчивое место для установки сейфа, чтобы предотвратить его смещение или перемещение.
- Просверлите отверстия для дюбелей в нужном месте.
- Убедитесь, что сейф установлен в нужном положении, затем затяните все винты.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для бетонной стены используйте дюбели. Для деревянной поверхности используйте крепёжные винты.

Verrouillage automatique

Un code saisi de manière incorrecte à trois reprises bloque le clavier pendant 20 secondes.

PARAMÈTRE DU CODE UTILISATEUR

- Avec la porte ouverte, appuyez sur le bouton de réinitialisation et commencez à définir le code lorsque le voyant vert s'allume.
- Saisissez le nouveau code (3 à 8 chiffres), puis appuyez sur la touche ENTER ou sur la touche de confirmation . Deux bips sonores indiqueront que le nouveau code a été accepté et enregistré.
- Si le voyant vert clignote et que trois bips se font entendre, cela signifie que le changement de code a échoué. Veuillez réessayer.
- Vous pouvez également utiliser la clé de secours pour ouvrir le coffre-fort et définir le code utilisateur.

REEMPLACEMENT DES PILES

Lorsque les voyants rouge et vert s'allument en même temps, cela signifie que la tension est faible et que les piles doivent être remplacées. Ouvrez le compartiment à piles et retirez les anciennes piles. Insérez quatre piles neuves de type AA (LR6) en respectant la polarité correcte. Refermez ensuite le compartiment à piles.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Nettoyez uniquement avec des tissus délicats et secs. N'utilisez pas de produits de nettoyage chimiques. Ne couvrez pas le produit. Assurez le libre accès à l'air.

SERVICE APRÈS-VENTE

Si, malgré le soin que nous avons apporté à la conception et à la fabrication de votre produit, celui-ci ne fonctionne pas correctement, veuillez contacter nos techniciens de l'équipe après-vente:

Conseiller à la clientèle pour le commerce de détail
Tél. : +48 (32) 43 43 110 int. 109
e-mail : techniczny@orno.pl
Du lundi au vendredi de 8h00 à 17h00.

CANAUX DE COMMUNICATION LIES A LA SECURITE

Toutes les plaintes et informations relatives à la sécurité des produits doivent être signalées au fabricant via le site web: www.virone.pl.

INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES

Étant donné que les données techniques sont sujettes à des modifications constantes, le fabricant se réserve le droit d'apporter des changements aux caractéristiques du produit et d'introduire d'autres solutions structurelles qui ne détériorent pas les paramètres et les valeurs utilitaires du produit. Des informations supplémentaires sur les produits VIRONE sont disponibles sur le site: www.virone.pl. Orno-Logistic Sp. z o.o. ne peut être tenu responsable des conséquences résultant du non-respect des recommandations de cette notice. Orno-Logistic Sp. z o.o. se réserve le droit d'apporter des modifications à la notice - la version actuelle peut être téléchargée sur www.virone.pl. Tous les droits de traduction/interprétation et les droits d'auteur de cette notice sont réservés.

Сейф с электронным кодом TREZO

Инструкции по применению

ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ БАТАРЕЕК

При установке новой батарейки обязательно соблюдайте полярность +/-.

- Используйте батарейки того же типа, который рекомендован для использования в этом устройстве.
- Не смешивайте использованные батарейки с новыми, батарейки разного состава или разных производителей, чтобы предотвратить возможную разгерметизацию.
- Не выбрасывайте использованную батарейку в контейнер для бытового мусора, выбрасывайте в специальные контейнеры для использованных батареек.
- За консультацией по повторному использованию обратитесь в местные органы.
- Не заряжайте батарейки, не предназначенные для зарядки (не являющиеся аккумулятором).
- Не закорачивайте клеммы питания.
- Запрещается подогревать, деформировать батарейку, а протечки.
- Храните батарейку в недоступном для детей месте.
- Использованную батарейку необходимо незамедлительно вынуть из устройства.
- Разряженная батарейка может протекать, что может повредить устройство.
- В случае попадания кислоты из батарейки на руки, промойте руки под проточной водой.
- В случае попадания в глаза, обратитесь к врачу.
- Кислота, находящаяся в батарейке, может вызвать раздражение или ожоги.
- Проглатывание батарейки может быть смертельно! Держите батарейку подальше от детей и животных.

ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

P1. Производитель.
P2. Дополнительная документация и/или инструкция по эксплуатации.
P3. Изделие соответствует директивам ЕС.
P4. Утилизация использованного электрического оборудования.
P5. Держите его в чистоте.
P6. Коды переработки (гофрированный картон).

МОНТАЖ

- Выберите устойчивое место для установки сейфа, чтобы предотвратить его смещение или перемещение.
- Просверлите отверстия для дюбелей в нужном месте.
- Убедитесь, что сейф установлен в нужном положении, затем затяните все винты.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для бетонной стены используйте дюбели. Для деревянной поверхности используйте крепёжные винты.

5

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ			
	SF-1	SF-2	SF-3
Питание:	4xAA (не входит)	4xAA (не входит)	4xAA (не входит)
Вместимость:	4,9 л	9,6 л	26,8 л
Толщина листа корпуса:	1 мм	1 мм	1,5 мм
Толщина листа двери:	3 мм	3 мм	4 мм
Внешние размеры:	230 x 170 x 170 мм	310 x 200 x 200 мм	420 x 200 x 370 мм
Внутренние размеры:	226 x 166 x 130 мм	306 x 196 x 160 мм	415 x 196 x 330 мм
Материал:	Сталь	Сталь	Сталь
Вес:	2,4 кг	4 кг	10 кг

ОПИСАНИЕ

Электронный кодовый сейф TREZO — это компактное решение, обеспечивающее удобство и безопасность хранения ценных вещей. Работает от четырёх батареек типа AA (не входят в комплект). Встроенные светодиоды сигнализируют о разряде батареек, а два аварийных ключа, входящих в комплект, позволяют открыть сейф в таком случае. Надёжный кодовый замок состоит из кода длиной от 3 до 8 цифр, что позволяет задать до 100 000 000 различных комбинаций. При трёхкратном вводе неправильного кода активируется временная блокировка. Для удобства установки изделие оснащено монтажными отверстиями и дюбелями. Сейф изготовлен из стали чёрного цвета.

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Изделие предназначено для хранения денег, ценных документов и мелких ценностей.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

Ручное использование:

1. При первом использовании сейфа откройте его с помощью аварийного ключа.
2. Снимите крышку аварийного замка, затем вставьте аварийный ключ и поверните его влево.
3. Поверните ручку вправо, чтобы открыть дверь.Извлеките аварийный ключ и храните его в безопасном месте.

Использование электроники:

1. Откройте сейф аварийным ключом.
2. Вставьте 4 батарейки AA в батарейный отсек.
3. Введите код пользователя (от 3 до 8 цифр). При каждом нажатии раздается один звуковой сигнал, и мигает зеленый светодиод.
4. При нажатии кнопки ENTER или кнопки подтверждения  загорается зеленый индикатор.
5. Поверните ручку вправо и потяните её наружу. Дверь откроется в течение 5 секунд.
6. Поверните ручку влево, чтобы закрыть дверь.

Автоматическая блокировка

При трехкратном неправильном вводе кода клавиатура блокируется на 20 секунд.

НАСТРОЙКА КОДА ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

1. При открытой двери нажмите кнопку сброса и начните вводить код, когда загорится зеленый индикатор.
2. Введите новый код (3–8 цифр) и нажмите кнопку ENTER или кнопку подтверждения. Два звуковых сигнала означают, что код принят и сохранен.
3. Если зеленый индикатор мигает и звучат три звуковых сигнала, это означает, что смена кода не удалась, и необходимо повторить попытку.
4. Вы также можете использовать аварийный ключ для открытия сейфа и установки кода пользователя.

ЗАМЕНА БАТАРЕЕК

Если одновременно загораются красный и зелёный индикаторы, это означает, что напряжение низкое и необходимо заменить батарейки. Откройте отсек для батареек и извлеките старые. Установите четыре новые батарейки типа AA (LR6), соблюдая правильную полярность. Затем закройте отсек для батареек.

ОЧИСТКА И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

Светильник следует чистить исключительно мягкими и сухими тряпками. Не использовать химических препаратов для очистки. Не прикрывать изделие. Обеспечить свободный доступ воздуха.

ПОСЛЕПРОДАЖНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Если, несмотря на тщательность, с которой мы разработали и изготовили ваш продукт, он не работает должным образом, обратитесь к нашим специалистам по послепродажному обслуживанию:

Консультант розничных клиентов
Тел.: +48 (32) 43 43 110 вн. 109
Электронная почта: techniczny@ormo.pl
С понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00.

КАНАЛЫ КОММУНИКАЦИИ, СВЯЗАННЫЕ С БЕЗОПАСНОСТЬЮ

Обо всех жалобах и информации, связанной с безопасностью продукта, следует сообщать производителю через сайт: www.virone.pl.

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

В связи с тем, что технические характеристики постоянно модифицируются, производитель оставляет за собой право вносить изменения, касающиеся характеристик изделия, а также внедрять другие конструкционные решения, не ухудшающие параметры и потребительских свойств продукта. Дополнительную информацию о продуктах марки VIRONE можно найти на сайте www.virone.pl. Ormo-Logistic Sp. z o.o. не несет ответственности за последствия, возникающие из-за несоблюдения рекомендаций настоящей инструкции. Фирма Ormo-Logistic Sp. z o.o. оставляет за собой право вносить изменения в инструкцию. Текущую версию можно загрузить с сайта www.virone.pl. Все права на перевод/интерпретацию и авторские права на настоящую инструкцию защищены.